3-Stage Automatic Smart Battery Charger With LCD Display
ZYX-J30

12V 8A/24V 4A   Multifunction Charger
(FOR CHARGE AGM,GEL,SLA AND WET...BATTERIES)

USER MANUAL

THIS MAUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY AND OPERATNG INSTRUCTIONS

CONTENS

English ………………………… P4-8
Français ………………………… P9-14
Deutsch ………………………… P15-20
Italiano ………………………… P21-26
Español ………………………… P27-32
Japanese ………………………… P33-39
русский язык ………………………… P40-46

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

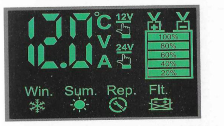
Please read this manual and follow the instructions carefully before using the charger.

WARNING:

- The **ZYX-J30** charger is designed to charge **12V and 24V** lead-acid batteries from 6AH-150AH(12V),6AH-100Ah(24V).
- Check battery manufacturer specifications before using this charger.
- Explosive gases may escape form the battery during charging. Provide ventilation to prevent flames and sparks.
- Do not expose charger to sunlight,high temperature environment.
- Battery acid is corrosive.Rinse immediately with water if acid comes into contact with skin or eyes.
- Do not charge a frozen or damaged battery.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Do not place the charger on the battery while charging.
- Be extra cautious to reduce risk of dropping a metal tool onto battery.It might spark or short-circuit battery or other electrical part that may cause explosion.
- When working with a lead-acid battery,remove personal metal items such as rings, bracelets,necklaces,watch...
- Do not smoke or allow a spark or flame while charging.
- In order to reduce risk of electric shock,unplug charger form AC outlet before doing any maintenance or cleaning.
- Not for use by children or by anyone who is unable to follw instructions of this manual,unless they are supervised by an adult to ensure the proper use of charger.

MAIN FEATURES:

- High efficiency(>85%).
- The 3-stage microprocessor controlled charging process provides the best possible application and enables efficient battery charging.
- Charging voltage adapts to temperature to prevent over or under battery charging.
- Capable of recharging severely discharged or heavily sulfated battery.
- Reverse polarity protection,short circuit protection,sparks free contact.
- LCD display:voltage,current,temperature etc.
- Ease of use.Clear charging status display.
- Full microprocessor controlled.
- Does not over charger your battery even if it is kept connected in any mode.



LCD DISPLAY:

22.0 °C	Charger Inside Temperature
12.0 V	Charge Voltage
1.6 A	Charge Current
PUL & Rep.	Repair Mode
8FF	Complete Charge
Win.	Winter Mode When the ambient temperature is below+10'C, Raise the charge voltage
Sum.	Summer Mode When the ambient temperature is above +28 'C,Reduce the charge voltage
Flt.	Wrong polarity,please change the connection of the clamps
	Defect battery,please let the battery be tested by a mechanic and if necessary change the battery
	Bad connection please check the connection between the charger and the battery

12V 24V	12V Battery or 24V Battery
100% 80% 60% 40% 20%	Battery Capacity

CHARGER MODES:

CAR/TRUCK	**For big batteries(Fast Charge)** 12V:Charge current max.8A 24V:Charge current max.4A
AGM	**For AGM,Calcium batteries**
MOTORCYCLE	**For small batteries(Slow Charge)** Charge current max.1.5A
REPAIR	**Repair Mode(18hours)** An advanced battery recovery mode for repairing and storing,old,idle, damaged, stratified or sulfated. **Not all batteries can be recovered.**
MODE	**Charge mode select button**

CHARGING INSTRUCTIONS:

STEP 1-Pre Charge: Battery&Electrolyte Level Check

- Check the battery electrolyte level(Only for AGM or WET battery)
  If necessary,remove the vent caps and add distilled water so the levels are halfway between the upper and lowerr fill lines.
- Check the battery label if it is 12V battery or 24V batteries etc.

STEP 2-Connect Charger to Battery

- If the battery is **out of the vehicle:**
- Connect the Red lead form the charger to the positive(+) battery terminal.
- Connect the Black lead form the charger to the negative(-) battery terminal.
- If battery is still **in the vehicle**,determine if the vehicle is positively or negatively earthed.
- If Negatively earthed(Most Common)-First connect the Red(+) battery charger lead to the Positive(+)battery post and then connect the Black(-)battery charger lead to the vehicle's chassis and away form the fuel line.
- If Positively earthed-First connect the Black(-)battery charger lead to the Negative(-)battery post and then connect the Red(+) battery charger lead to the Vehicle's chassis and far away from the fuel line.

STEP 3-Connect Charger to Power(110Vac/ 230Vac)

- Connect the battery charger to AC mains powered socket.
- The Charger will automatically start when AC power is connected and switched on.

STEP 4-Disconnect Charger from Battery

- If the battery is **out of the vehicle:**
  - Switch OFF and remove the AC power socket from the outlet.
  - Remove the black lead and then the red lead.
  - Check electrolyte levels if possible.
  (As they may need topping up with distilled water after charging)
- If the battery is **in the vehicle:**
  - Switch OFF and remove the AC power socket from the outlet.
  - Remove the lead from the vehicle chassis.
  - Remove the lead from the battery.
  - Check electrolyte levels if possible.
  (As they may need topping up with distilled water after charging)

ENVIRONMENTAL CHARACTERISTICS:

- Operating temperature range:-20 to +45'C
- Storage temperature range:-30 to +70'C
- Operating humidity range:90%RH Max

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Model	ZYX-J30
Type	Smart & Automatic
AC input	100-240V 50/60Hz
Output Voltage	12V/24V Auto
Output Current	12V 8A & 24V 4A
Output Volt No Load	13.8V
MinimumStart Volt	>2.0V
Input Power With Load	Max.130W
Input Power No Load	3.2W
Cooling	Fan
Size (L*W*H)	170*98*58mm
Net Weight	560g
Approval	CE

Chargeur de batterie intelligent automatique à 3 niveaux avec écran LCD
ZYX-J30

12V 8A/24V 4A Chargeur Multifunction
(Pour batteries AGM、GEL、SLA et à Eau Distillée)

Manuel Utilisateur

CE MANUEL CONTIENT DES INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

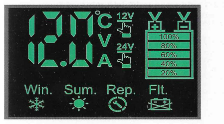
Veuillez lire ce manuel et suivre attentivement les instructions avant d'utiliser le chargeur.

ATTENTION:

- Le ZYX-J30 est conçu pour charger des batteries plomb-acide de 12 V et 24 V de 6 Ah à 150 Ah (12 V), 6 Ah à 100 Ah (24 V).
- Vérifiez les spécifications du fabricant de la batterie avant d'utiliser ce chargeur.
- Des gaz explosifs peuvent s'échapper de la batterie pendant la charge. Assurer une ventilation pour éviter les flammes et les étincelles.
- N'exposez pas le chargeur à la lumière du soleil ou à des températures élevées.
- L'acide de la batterie est corrosif. Rincer immédiatement à l'eau en cas de contact de l'acide avec la peau ou les yeux.
- Ne chargez pas une batterie gelée ou endommagée.
- Ne chargez pas de piles non rechargeables.
- Ne placez pas le chargeur sur la batterie pendant le chargement.
- Faites très attention à ne pas laisser tomber un outil en métal sur la batterie. Cela pourrait provoquer une étincelle ou un court-circuit de la batterie ou de tout autre composant électrique susceptible de provoquer une explosion.
- Lorsque vous travaillez avec une batterie au plomb-acide, retirez des objets personnels en métal tels que des bagues, des bracelets, des colliers,...
- Ne fumez pas et n'approchez pas d'étincelles ou de flammes lors du chargement.
- Afin de réduire les risques d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise secteur avant de procéder à tout entretien ou nettoyage.
- Ne pas laisser à la portée des enfant ou des personnes ne sachant pas suivre les instructions de ce manuel, à moins qu'elles ne soient supervisées par un adulte pour garantir l'utilisation correcte du chargeur..

FONCTIONS PRINCIPALES:

- Haute efficacité (> 85%).
- Le suivi de charge est contrôlé par un microprocesseur en 3 étapes, ce qui optimise et permet une charge efficace de la batterie.
- La tension de charge s'adapte à la température pour éviter une charge excessive ou insuffisante de la batterie.
- Capable de recharger une batterie fortement déchargée ou fortement sulfatée.
- Protection contre l'inversion de polarité, protection contre les courts-circuits et contact sans arcs.
- Affichage LCD: tension, courant, température, etc.
- Facilité d'utilisation. Affichage clair de l'état de charge.
- Contrôle total par microprocesseur.
- Ne charge pas votre batterie même si elle reste connectée dans n'importe quel mode.

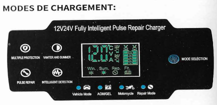


LCD DISPLAY:

22.0 °C	Température interne du chargeur
12.0 V	Tension de charge
1.6 A	Courant de charge
PUL & Rep.	Mode réparation
8FF	Charge complète
Win.	Mode Hiver Lorsque la température ambiante est inférieure à + 10 ° C, cela augmente la tension de charge
Sum.	Mode été Lorsque la température ambiante est supérieure à +28 * C, cela réduit la tension de charge
Flt.	Mauvaise polarité, veuillez intervertir le raccordement des pinces
	Batterie défectueuse, faites tester la batterie par un mécanicien et remplacez-la si nécessaire
	Mauvaise connexion, vérifiez la connexion entre le chargeur et la batterie

12V 24V	Batterie 12V ou 24V
100% 80% 60% 40% 20%	Capacité de la batterie

MODES DE CHARGEMENT:



VOITURE/CAMION	**Pour les grosses batteries (charge rapide)** 12V: courant de charge max.8A 24V: courant de charge max.4A
AGM	**Pour batteries AGM au calcium**
MOTO	**Pour les petites batteries (charge lente)** Courant de charge max.1.5A
REPARATION	**Mode réparation (18 heures)** Un mode de récupération de batterie avancé pour la réparation et le stockage, ancien, inactif, endommagé, stratifié ou sulfaté. **Toutes les batteries ne peuvent pas être réparées.**
MODE	**Bouton de sélection du mode de charge**

INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT:

ETAPE 1-PRÉ CHARGE: CONTRÔLE DU NIVEAU D'ÉLECTROLYTE DE LA BATTERIE

- Vérifiez le niveau d'électrolyte de la batterie (uniquement pour les batteries AGM ou WET)
  Si nécessaire, retirez les bouchons d'aération et ajoutez de l'eau distillée de manière à ce que les niveaux se situent à mi-chemin entre les lignes de remplissage supérieure et inférieure.
- Vérifiez l'étiquette de la batterie s'il s'agit d'une batterie 12V ou 24V, etc..

ÉTAPE 2 - CONNECTEZ LE CHARGEUR À LA BATTERIE

- Si la batterie est hors du véhicule:
- Connectez le fil rouge du chargeur à la borne positive (+) de la batterie.
- Connectez le fil noir du chargeur à la borne négative (-) de la batterie.
- Si la batterie est toujours dans le véhicule, déterminez si le véhicule est mis à la terre positivement ou négativement.
- En cas de mise à la terre négative (la plus courante) - Commencez par connecter le fil rouge (+) du chargeur de batterie à la borne positive (+) de la batterie, puis connectez le fil noir (-) du chargeur de batterie au châssis du véhicule et éloignez-vous de la conduite de carburant.
- En cas de mise à la terre positive, connectez d'abord le fil noir (-) du chargeur de batterie à la borne négative (-) de la batterie, puis connectez le fil rouge (+) du chargeur de batterie au châssis du véhicule, à l'écart de la canalisation de carburant..

ÉTAPE 3 - BRANCHEZ LE CHARGEUR SUR L'ALIMENTATION (110 VCA /230VAC)

- Branchez le chargeur de batterie sur la prise secteur.
- Le chargeur démarre automatiquement lorsque le courant alternatif est connecté et allumé..

ÉTAPE 3 - BRANCHEZ LE CHARGEUR SUR L'ALIMENTATION (110 VCA /230VAC)

- Si la batterie est hors du véhicule:
- Éteignez et débranchez la prise secteur.
- Retirez le fil noir, puis le fil rouge.
- Vérifiez les niveaux d'électrolyte si possible.
  (Car ils peuvent avoir besoin de compléter avec de l'eau distillée après le chargement)
- Si la batterie est dans le véhicule:
- Éteignez et débranchez la prise secteur.
- Retirez le câble du châssis du véhicule.
- Retirez le fil de la batterie.
- Vérifiez les niveaux d'électrolyte si possible.
  (Car ils peuvent avoir besoin de compléter avec de l'eau distillée après le chargement)

CARACTÉRISTIQUES ENVIRONNEMENTALES:

- Plage de température de fonctionnement: -20 à + 45 ° C
- Plage de température de stockage: -30 à + 70 ° C
- Plage d'humidité en fonctionnement: 90% HR max.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES:

Modèle	ZYX-J30
Type	Automatique/Intelligent
Tension d'Entrée	100-240V 50/60Hz
Tension de Sortie	12V/24V Auto
Courant de Sortie	12V 8A & 24V 4A
Tention de sortie sans charge	13.8V
Tension minimum de charge	>2.0V
Puissance d'entrée avec charge	Max.130W
Puissance d'entrée sans charge	3.2W
Refroidissement	Ventilateur
Taille(L*l*H)	170*98*58mm
Poids	560g
Certification	CE

3-Phasen Automatischer inteligentes Batterieladegerät mit Display
ZYX-J30

12V 8A/24V 4A Multifunktionslader
(Ladegerät für: AGM、GEL、SLA und Nasszellen)

Bedienungsanleitung

DIESE ANLEITUNG ENTHÄLT WICHTIGE SICHERHEITS- UND BETRIEBSANWEISUNGEN

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

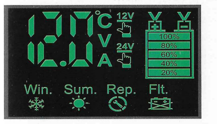
Bitte lesen Sie dieses Handbuch und befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Ladegerät verwenden.

WARNUNG:

- Der ZYX-J30 dient zum Laden von 12-V- und 24-V-Blei-Säure-Batterien von 6AH-150AH (12V), 6AH-100AH (24V).
- Überprüfen Sie die Angaben des Batterieherstellers, bevor Sie dieses Ladegerät verwenden.
- Während des Ladevorgangs können explosive Gase aus dem Akku austreten. Sorgen Sie für Belüftung, um Flammen und Funken zu vermeiden.
- Setzen Sie das Ladegerät nicht Sonnenlicht oder Umgebungen mit hohen Temperaturen aus.
- Batteriesäure ist ätzend. Bei Berührung mit der Haut oder den Augen sofort mit Wasser abspülen.
- Laden Sie keine gefrorenen oder beschädigten Batterien auf.
- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.
- Stellen Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht auf den Akku.
- Seien Sie besonders vorsichtig, um das Risiko zu verringern, dass ein Metallwerkzeug auf die Batterie fällt. Dies kann zu Funkenbildung führen oder die Batterie oder andere elektrische Teile kurzschließen, die eine Explosion verursachen können.
- Beim Arbeiten mit einer Blei-Säure-Batterie persönliche Metallgegenstände wie Ringe, Armbänder, Halsketten, Armbanduhren usw. entfernen.
- Während des Ladevorgangs nicht rauchen oder Funken oder Flammen aussetzen.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, ziehen Sie vor jeder Wartung oder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Nicht für Kinder oder Personen geeignet, die die Anweisungen dieses Handbuchs nicht befolgen können, es sei denn, sie werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt, um die ordnungsgemäße Verwendung des Ladegeräts sicherzustellen.

HAUPTEIGENSCHAFTEN:

- Hoher Wirkungsgrad (> 85%).
- Der 3-stufige mikroprozessorgesteuerte Ladevorgang bietet die bestmögliche Anwendung und ermöglicht ein effizientes Laden des Akkus.
- Ladespannung passt sich der Temperatur an, um ein Über- oder Unterladen des Akkus zu verhindern.
- Kann stark entladene oder stark sulfatierte Batterien aufladen.
- Verpolungsschutz, Kurzschlussschutz, Funkenfreier Kontakt..
- LCD-Anzeige: Spannung, Strom, Temperatur usw.
- Einfache Bedienung. Ladestatusanzeige löschen.
- Vollständig mikroprozessorgesteuert.
- Überlädt Ihren Akku nicht, auch wenn er in einem beliebigen Modus angeschlossen bleibt.



LCD DISPLAY:

22.0 °C	Temperatur des Ladegerätes
12.0 V	Ladespannung
1.6 A	Ladestrom
PUL & Rep.	Reparaturmodus
8FF	Ladevorgang abgeschlossen
Win.	Winter Modus Wenn die Umgebungstemperatur unter +10 ° C liegt, erhöhen Sie die Ladespannung
Sum.	Sommer Modus Wenn die Umgebungstemperatur über +28 * C liegt, reduzieren Sie die Ladespannung
Flt.	Falsche Polarität, bitte Anschluss der Klemmen ändern
	Batterie defekt, Batterie von Mechaniker prüfen lassen und ggf. Batterie wechseln
	Schlechte Verbindung Bitte überprüfen Sie die Verbindung zwischen Ladegerät und Akku

12V 24V	12V Batterie oder 24V Batterie
100% 80% 60% 40% 20%	Batterie Kapazität

CHARGER MODES:

CAR/TRUCK	**Für große Batterien (Schnellladung)** 12V: Ladestrom max.8A 24V: Ladestrom max.4A
AGM	**Für AGM, Calciumbatterien**
MOTORCYCLE	**Für kleine Batterien (langsame Ladung)** Ladestrom max.1.5A
REPAIR	**Reparaturmodus (18 Stunden)** Ein fortschrittlicher Akku-Wiederherstellungsmodus zum Reparieren und Lagern von alten, inaktiven, beschädigten, geschichteten oder sulfatierten Akkus. **Nicht alle Batterien können wiederhergestellt werden.**
MODE	**Lademodus-Auswahltaste**

LADEANLEITUNG:

SCHRITT 1 • VORLADUNG: BATTERIE- UND ELEKTROLYTSTAND PRÜFEN

- Batterieelektrolytstand prüfen(nur bei AGM- oder WET-Batterie) Entfernen Sie gegebenenfalls die Entlüftungskappen und fügen Sie destilliertes Wasser hinzu, so dass sich der Füllstand in der Mitte zwischen der oberen und der unteren Füllstandslinie befindet.
- Überprüfen Sie das Batterieetikett, ob es sich um eine 12-V- oder 24-V-Batterie handelt.

SCHRITT 2 • SCHLIEßEN SIE DAS LADEGERÄT AN DEN AKKU AN

- Wenn die Batterie nicht im Fahrzeug ist:
- Verbinden Sie das rote Kabel des Ladegeräts mit dem Pluspol (+) der Batterie.
- Das schwarze Kabel vom Ladegerät an den Minuspol (-) der Batterie anschließen.
- Wenn sich noch eine Batterie im Fahrzeug befindet, prüfen Sie, ob das Fahrzeug positiv oder negativ geerdet ist.
- Wenn negativ geerdet (am häufigsten) - Verbinden Sie zuerst das rote (+) Ladekabel mit dem positiven (+) Batteriepol und dann das schwarze (-) Ladekabel mit dem Fahrgestell des Fahrzeugs und trennen Sie sich von der Kraftstoffleitung.
- Wenn positiv geerdet - Verbinden Sie zuerst das schwarze (-) Ladekabel mit dem negativen (-) Batteriepol und dann das rote (+) Ladekabel mit dem Fahrgestell des Fahrzeugs und weit entfernt von der Kraftstoffleitung.

SCHRITT 3 • LADEGERÄT AN DIE STROMVERSORGUNG ANSCHLIEßEN (110 VAC / 230 VAC)

- Schließen Sie das Ladegerät an eine Netzsteckdose an.
- Das Ladegerät wird automatisch gestartet, wenn die Stromversorgung angeschlossen und eingeschaltet wird.

SCHRITT 4 / LADEGERÄT VOM AKKU TRENNEN

- Wenn die Batterie nicht im Fahrzeug ist:
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie das schwarze und dann das rote Kabel.
- Überprüfen Sie nach Möglichkeit den Elektrolytstand.
  (Da sie nach dem Aufladen möglicherweise destilliertes Wasser nachfüllen müssen)
- Wenn sich die Batterie im Fahrzeug befindet:
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie das Kabel vom Fahrzeugchassis.
- Entfernen Sie das Kabel von der Batterie.
- Überprüfen Sie nach Möglichkeit den Elektrolytstand.
  (Da sie nach dem Aufladen möglicherweise destilliertes Wasser nachfüllen müssen)

UMWELTEIGENSCHAFTEN:

- Betriebstemperaturbereich: -20 bis + 45 ° C
- Lagertemperaturbereich: -30 bis + 70 ° C
- Luftfeuchtigkeitsbereich: 90% rF max

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN:

Model	ZYX-J30
Typ	Smart & Automatic
Wechselstromeingang	100-240V 50/60Hz
Ausgangsspannung	12V/24V Auto
Ausgangsstrom	12V 8A & 24V 4A
Ausgangsspannung ohne Last	13.8V
Mindeststartspannung	>2.0V
Eingangsleistung mit Last	Max.130W
Eingangsleistung ohne Last	3.2W
Kühling	Lüfter / aktiv
Größe(L*W*H)	170*98*58mm
Netto Gewicht	560g
Prüfzeichen	CE

Caricabatteria automatico intelligente a 3 stadi con display LCD
ZYX-J30

Caricatore multifunzione 12V 8A / 24V 4A
(PER CARICABATTERIA AGM, GEL, SLA E WET ... BATTERIE)

MANUALE D'USO

QUESTO MANUALE CONTIENE IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA E DI FUNZIONAMENTO

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

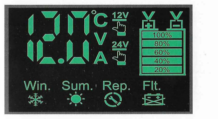
Leggere questo manuale e seguire molto attentamente le istruzioni prima di utilizzare il caricabatterie.

AVVERTIMENTO:

- Il ZYX-J30 è progettato per caricare batterie al piombo da 12V e 24V da 6AH-150AH (12V), 6AH-100AH (24V).
- Controllare le specifiche del produttore della batteria prima di utilizzare questo caricabatterie.
- Durante la carica possono fuoriuscire gas esplosivi dalla batteria. Se necessario fornire ventilazione per prevenire fiamme e scintille.
- Non esporre il caricabatterie alla luce solare ad alte temperature.
- L'acido della batteria è corrosivo. Lavare immediatamente con acqua se l'acido viene a contatto con la pelle o gli occhi.
- Non caricare una batteria congelata o danneggiata.
- Non caricare batterie non ricaricabili.
- Non posizionare il caricabatterie sopra alla batteria durante la ricarica.
- Prestare molta attenzione nel ridurre il rischio di far cadere uno strumento di metallo sulla batteria. Questo potrebbe provocare scintille o cortocircuiti della batteria o di altre parti elettriche che potrebbero causare esplosioni.
- Quando si lavora con una batteria al piombo, bisogna rimuovere gli oggetti metallici personali come anelli, bracciali, collane, orologi ecc.
- Non fumare, fare scintille o fiamme durante la ricarica.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricabatterie dalla presa AC prima di effettuare qualsiasi tipo di manutenzione o pulizia.
- Non è destinato all'uso da parte di bambini o di chiunque non sia in grado di seguire le istruzioni del presente manuale, a meno che non siano supervisionati da un adulto per garantire l'uso corretto del caricabatterie.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI:

- Alta efficienza (> 85%).
- Il processo di carica controllato tramite microprocessore a 3 stadi offre la migliore applicazione possibile e consente una ricarica efficiente della batteria.
- La tensione di carica si adatta alla temperatura per evitare la carica troppo eccessiva o insufficiente della batteria.
- È in grado di ricaricare batterie molto scariche o fortemente solfatate.
- Protegge da inversione di polarità, da cortocircuito e contatto con assenza di scintille.
- Display LCD: tensione, corrente, temperatura ecc.
- Facilità d'uso: visualizzazione dello stato di carica libera.
- Controllo completo tramite microprocessore.
- Non caricare eccessivamente la batteria anche se viene mantenuta collegata in qualsiasi modalità.

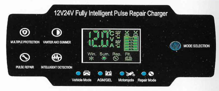


DISPLAY LCD:

22.0 °C	Temperatura interna del caricatore
12.0 V	Tensione di carica
1.6 A	Corrente di carica
PUL & Rep.	Modalità riparazione
8FF	Carica completa
Win.	Modalità Inverno Quando la temperatura ambiente è inferiore a + 10 ° C, aumentare la tensione di carica
Sum.	Modalità Estate Quando la temperatura ambiente è superiore a +28 * C, ridurre la tensione di carica
Flt.	Polarità sbagliata, si prega di cambiare la connessione dei morsetti
	Batteria difettosa, fare testare la batteria da un meccanico e, se necessario, sostituirla
	Connessione errata, controllare la connessione tra il caricabatterie e la batteria

12V 24V	Batteria 12V o 24V
100% 80% 60% 40% 20%	Capacità della batteria

MODALITÀ DI CARICA:



AUTO/CAMION	**Per batterie grandi (ricarica rapida)** 12V: corrente di carica max.8A 24V: corrente di carica max. 4A
AGM	**Per AGM, batterie di calcio**
MOTOCICLI	**Per batterie piccole (carica lenta)** Corrente di carica max. 1,5A
REPAIR	**Modalità riparazione (18 ore)** Una modalità di recupero avanzata della batteria per la riparazione e la conservazione, vecchia, inattiva, danneggiata, stratificata o solfatata. **Non è possibile recuperare tutte le batterie.**
MODE	**Pulsante per selezionare la modalità**

ISTRUZIONI DI RICARICA:

PASSAGGIO 1 • PRE-CARICA: CONTROLLO LIVELLO BATTERIA ED ELETTROLITA

- Controllare il livello dell'elettrolito della batteria (solo per batteria AGM o WET)
- Se necessario, rimuovere i tappi di sfiato e aggiungere acqua distillata in modo che i livelli siano a metà strada tra le linee superiore e inferiore.
- Controllare l'etichetta della batteria se si tratta di una batteria da 12V o 24V ecc.

PASSAGGIO 2 • COLLEGARE IL CARICABATTERIE ALLA BATTERIA

- Se la batteria è fuori dal veicolo:
- Collegare il cavo rosso dal caricabatterie al terminale positivo (+) della batteria.
- Collegare il cavo nero dal caricabatterie al terminale negativo (-) della batteria.
- Se la batteria è ancora nel veicolo, determinare se il veicolo è collegato a terra in modo positivo o negativo.
- Se messo a terra negativamente (Più comune) -Prima collegare il cavo rosso (+) del caricabatterie al polo positivo (+) della batteria, quindi collegare il cavo nero (-) del caricabatterie allo chassis del veicolo e allontanarsi dalla linea del carburante.
- Se collegato a terra positivamente, collegare prima il cavo nero (-) del caricabatterie al polo negativo (-) della batteria, quindi collegare il cavo rosso (+) del caricabatterie al telaio del veicolo e lontano dalla linea del carburante.

PASSAGGIO 3 • COLLEGARE IL CARICABATTERIE ALL'ALIMENTAZIONE (110VAC /230 VAC)

- Collegare il caricabatterie alla presa di alimentazione AC.
- Il caricabatterie si avvierà automaticamente quando l'alimentazione AC è collegata e accesa.

STEP / SCOLLEGARE IL CARICABATTERIE DALLA BATTERIA

- **Se la batteria è fuori dal veicolo:**
- Spegnere e rimuovere la presa di alimentazione AC dalla presa.
- 0 Rimuovere il cavo nero e quindi il cavo rosso.
- Controllare i livelli di elettroliti se possibile.
- (Poiché potrebbe essere necessario rabboccare con acqua distillata dopo la ricarica)

- **Se la batteria è nel veicolo:**
- Spegnere e rimuovere la presa di alimentazione CA dalla presa.
- 0 Rimuovere il cavo dal telaio del veicolo.
- Rimuovere il cavo dalla batteria.
- Controllare i livelli di elettroliti se possibile.
- (Poiché potrebbe essere necessario rabboccare con acqua distillata dopo la ricarica)

CARATTERISTICHE AMBIENTALI:

- Range di temperatura operativa: da -20 a + 45 °C
- Intervallo di temperatura di stoccaggio: da -30 a + 70 ° C
- Intervallo umidità di funzionamento: 90% RH max

SPECIFICHE TECNICHE:

Modello	ZYX-J30
Tipo	Intelligente e automatico
AC input	100-240V 50/60Hz
Tensione di output	12V/24V Auto
Corrente di uscita	12V 8A & 24V 4A
Volt di uscita senza carico	13.8V
Avvio minimo	>2.0V
Potenza in ingresso con carico	Max.130W
Potenza in ingresso senza carico	3.2W
Raffreddamento	Ventola
Dimensione	170*98*58mm
Peso netto	560g
Approvazione	CE

Cargador de batería inteligente automático de 3 etapas con pantalla LCD
ZYX-J30

Cargador multifunción 12V 8A / 24V 4A
(PARA BATERÍAS)

MANUAL DE USUARIO

ESTE MANUAL CONTIENE INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD Y USO

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD:

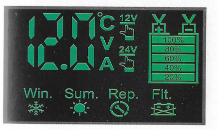
Lea este manual y siga las instrucciones cuidadosamente antes de usar el cargador.

ADVERTENCIA:

El ZYX-J30 está diseñado para cargar baterías de plomo de 12V y 24V de 6AH-150AH (12V), 6AH-100AH (24V).
- Compruebe las especificaciones del fabricante de la batería antes de usar este cargador.
- Pueden escapar gases explosivos de la batería durante la carga. Proporcione ventilación para evitar llamas y chispas.
- No exponga el cargador a la luz solar, ambiente de alta temperatura. El ácido de la batería es corrosivo. Enjuague inmediatamente con agua si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos.
- No cargue una batería congelada o dañada.
- No cargue baterías no recargables.
- No coloque el cargador sobre la batería mientras se carga.
- Tenga mucho cuidado para reducir el riesgo de dejar caer una herramienta de metal sobre la batería. Podría provocar chispas o cortocircuitos en la batería u otra parte eléctrica que pueda causar una explosión.
- Cuando trabaje con una batería de plomo-ácido, retire los objetos metálicos personales como anillos, pulseras, collares, reloj ...
- No fume ni permita chispas o llamas mientras carga.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte el cargador de la toma de CA antes de realizar cualquier mantenimiento o limpieza.
- No debe ser utilizado por niños o por cualquier persona que no pueda seguir las instrucciones de este manual, a menos que estén supervisados por un adulto para garantizar el uso adecuado del cargador.

PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS:

- Alta eficiencia (> 85%).
- El proceso de carga controlado por microprocesador de 3 etapas proporciona la mejor aplicación posible y permite una carga eficiente de la batería.
- El voltaje de carga se adapta a la temperatura para evitar la carga excesiva o insuficiente de la batería.
- Capaz de recargar baterías muy descargadas o sulfatadas.
- Protección de polaridad inversa, protección contra cortocircuitos.
- LCD display:voltage,current,temperature etc.
- Facilidad de uso. Pantalla de estado de carga clara.
- Microprocesador completo controlado.
- No sobrecarga la batería, incluso si se mantiene conectada en cualquier modo.

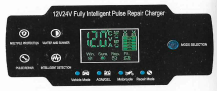


LCD DISPLAY:

22.0 °C	Temperatura interior del cargador
12.0 V	Voltaje de carga
1.6 A	Corriente de carga
PUL & Rep.	Modo de reparación
8FF	Carga completa
Win.	Modo invierno Cuando la temperatura ambiente es inferior a 10℃
Sum.	Modo verano Cuando la temperatura ambiente es superior a 28℃
Flt.	Polaridad incorrecta, cambie la conexión de las abrazaderas
	Batería defectuosa, deje que la batería sea probada por un mecánico y, si es necesario, cámbiela
	Mala conexión, compruebe la conexión entre el cargador y la batería.

12V 24V	12V batería o 24V bateria
100% 80% 60% 40% 20%	Capacidad de la batería

MODOS DE CARGA:



CAR/TRUCK	**Para grandes bateriasc(carga rápidad)** 12V: Corriente de carga max.8A 24V: Corriente de carga max.4A
AGM	**Para AGM,baterias de calcio**
MOTORCYCLE	**Para baterias pequeñas(Carga lenta)** Corriente de carga max.1.5A
REPAIR	**Modo reparación(18horas)** Un modo avanzado de recuperación de batería para reparar viejas inactivas, dañadas, estratificada o sulfatadas **No todas las baterías se pueden recuperar.**
MODE	**Botón de selección del modo de carga**

INSTRUCCIONES DE CARGA:

PASO 1•PRE-CARGA: BATERÍA Y ELECTRICIDAD, COMPROBACION DE NIVELES.

- Compruebe el nivel de electrolito de la batería (solo para baterías AGM o WET)
  Si es necesario, retire las tapas de ventilación y agregue agua destilada para que los niveles estén a medio camino entre las líneas de llenado superior e inferior.
- Verifique la etiqueta de la batería si es una batería de 12V o 24V, etc.

PASO 2•CONECTAR A CARGAR LA BATERÍA.

- Si la batería está fuera del vehículo:
- Conecte el cable rojo del cargador al terminal positivo (+) de la batería.
- Conecte el cable negro del cargador al terminal negativo (-) de la batería.
- Si la batería aún está en el vehículo, determine si el vehículo está conectado a tierra positiva o negativamente.
- Si está conectado a tierra negativamente (lo más común): primero conecte el cable rojo (+) del cargador de batería al borne positivo (+) de la batería y luego conecte el cable negro (-) del cargador de batería al chasis del vehículo y aleje la línea de combustible.
- Si está conectado a tierra positivamente, primero conecte el cable negro (-) del cargador de batería al borne negativo (-) de la batería y luego conecte el cable rojo (+) del cargador de batería al chasis del vehículo y lejos de la línea de combustible.

PASO 3•CONECTE EL CARGADOR A LA ALIMENTACIÓN (110VAC/230VAC)

- Conecte el cargador de batería a la toma de corriente alterna.
- El cargador se iniciará automáticamente cuando la alimentación de CA esté conectada y encendida.

PASO 4 /DESCONECTAR CARGADOR DE LA BATERÍA

- Si la batería está fuera del vehículo:
  Apague y retire la toma de corriente alterna de la toma de corriente.
  Quite el cable negro y luego el cable rojo.
  Compruebe los niveles de electrolitos si es posible.
  (Pueden necesitar recargarse con agua destilada después de la carga)
- Si la batería está en el vehículo:
  Apague y retire la toma de corriente alterna de la toma de corriente.
  Retire el cable del chasis del vehículo.
  Retire el cable de la batería.
  Compruebe los niveles de electrolitos si es posible.
  (Pueden necesitar recargarse con agua destilada después de la carga).